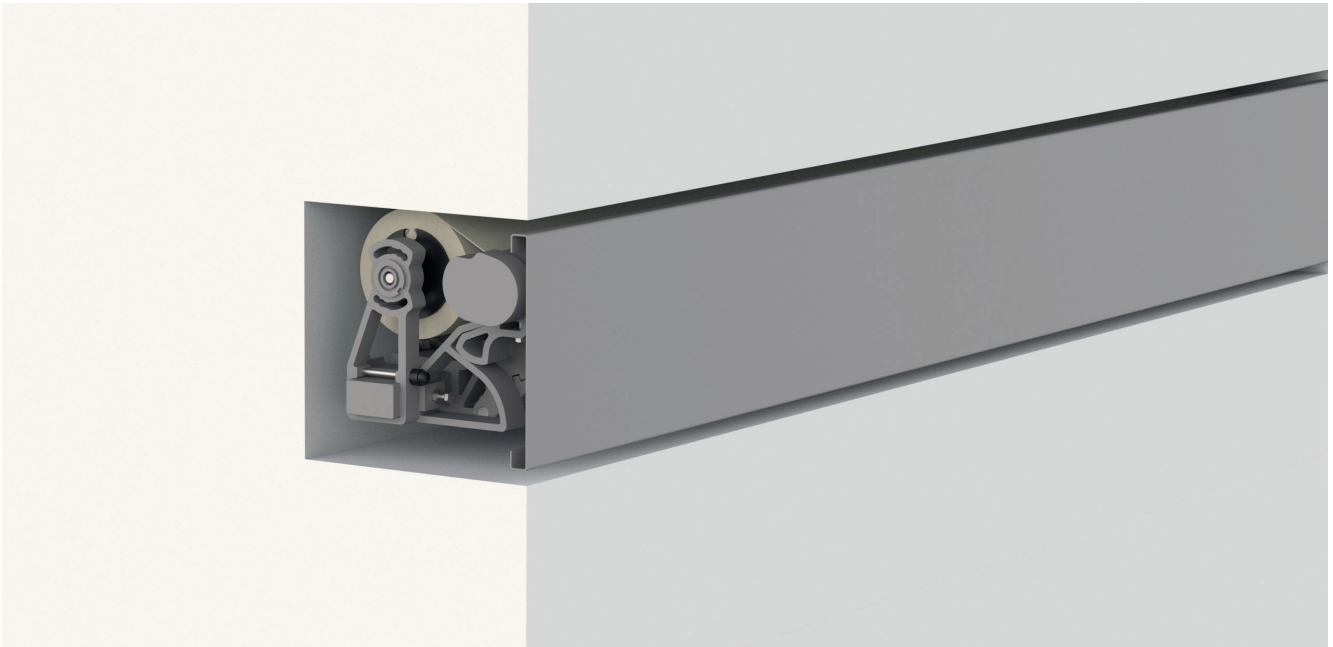


G 4000

Gelenkarm-Markise
Store à bras articulés

de **Wartungs- und Gebrauchsanweisung**

fr **Notice d'entretien et d'utilisation**



Wichtige Hinweise für den Endverbraucher.

Vor Gebrauch durchlesen und beachten. Diese Angaben sind sehr wichtig für den Einbau und die ordnungsgemäße Verwendung der Markise.

Halten Sie die vorgegebenen Montageschritte ein und berücksichtigen Sie die Hinweise und Empfehlungen.

Anlagen dürfen nur durch geschultes Personal in Betrieb genommen werden.

Informations importantes pour l'utilisateur final.

Lire et respecter les présentes instructions avant utilisation. Ces indications sont essentielles en vue du montage et de l'utilisation correcte du matériel.

Veuillez respecter les étapes de montage indiquées et tenir compte des instructions et des recommandations.

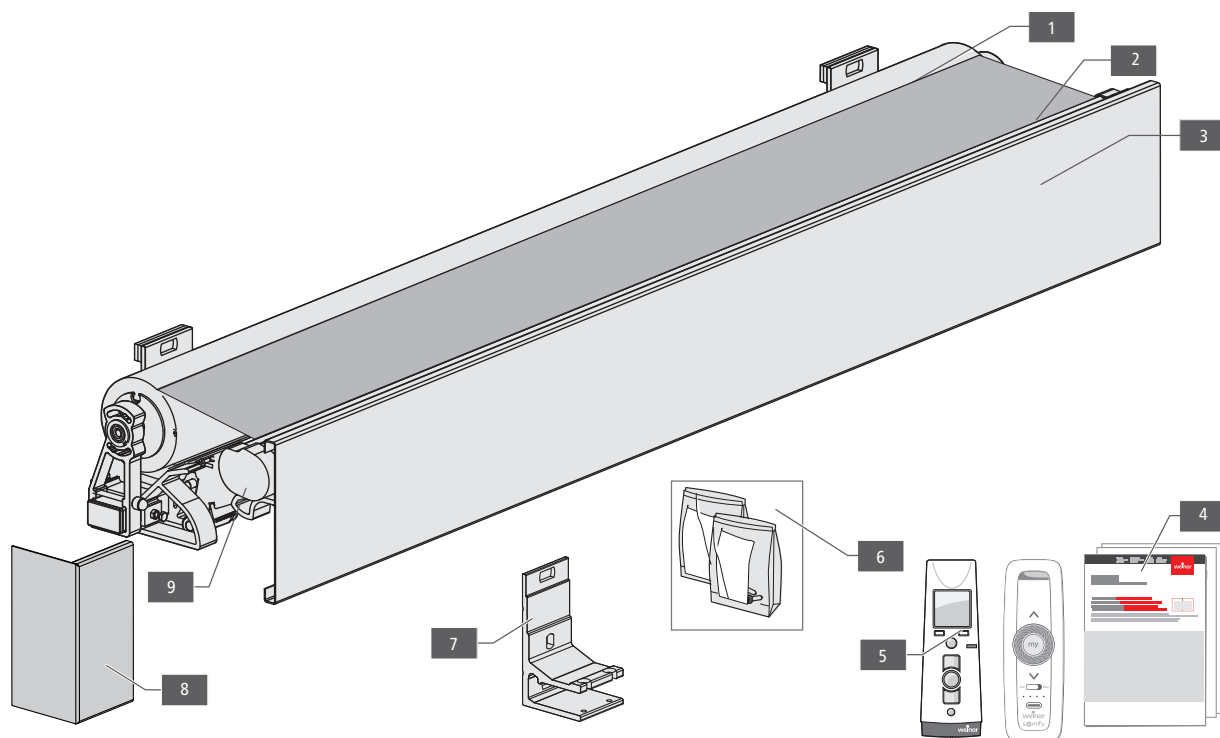
Seul un personnel formé est habilité à effectuer la mise en service des installations.



130472-0000

de Produktübersicht

fr Aperçu des produits



1	Markisenkasten	1	Caisson de store
2	Tuch	2	Toile
3	Frontblende	3	Panneau frontal
4	Produktbegleitende Dokumente	4	Documents accompagnant le produit
5	Funkfernbedienungen (BiConnect / Somfy)	5	Télécommandes radio (BiConnect / Somfy)
6	Schraubensets	6	Kit de vis
7	Wandkonsole als Nischenkonsole	7	Console murale comme console de niche
8	(Option) Seitenblende	8	(option) Couverture latérale
9	Ausfallprofil	9	Profilé de projection

de Inhaltsverzeichnis

Produktübersicht	2
Allgemeines, Sicherheitshinweise	3
Nutzung bei Wind	5
Allgemeiner Gebrauch	6
Bedienung bei Stomausfall	7
Wartung- und Pflege	8
Allgemeine Hinweise	11

fr Table des matières

Aperçu des produits	2
Généralités, Instructions de sécurité	4
Utilisation lors de vent	5
General use	6
Utilisation en cas de panne de courant	7
Notice d'entretien et de maintenance	8
General Guidelines	11

de Allgemeines

- Lesen Sie diese Anleitung und beachten Sie den Inhalt und die Warnhinweise vor der ersten Benutzung!

Bestimmungsgemäße Verwendung

G 4000 ist eine Sonnenschutzmarkise, die nur als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung kann zu Gefährdungen, Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und ist nicht zulässig. Veränderungen, An- / Umbauten dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden. Unzulässige Veränderungen an der Markise führen zum Verlust der Garantieansprüche.

CE - Kennzeichnung

Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich die Markise in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet. Die Markise erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.

Schalldruckpegel

Der Schalldruckpegel dieser Markise liegt im nicht montierten Zustand gemessen unter 70 dB(A).

Hinweis zu Geräuschbildungen (Knacken) an der Anlage bei Temperaturänderungen









An der Anlage auftretende Geräusche, welche auch nach sachgemäßer Wartung auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.

Lassen Sie Ihre Anlage durch das Fachunternehmen regelmäßig warten! Das Fachunternehmen prüft und wartet dabei Befestigungsschrauben und (falls vorhanden) die beweglichen Lagerstellen, um eine Geräuschbildung insbesondere bei Temperatureinflüssen zu minimieren!




Hinweis bei Reihenanlagen

Wenn die Markisen mit geringem Abstand zueinander als Reihenanlage montiert werden, ist es möglich, dass die Endkapfen bei windbedingtem Ausschwingen der Ausfallprofile aneinanderschlagen.

Verwendete Symbole

	Hinweis / Tipp		Anleitungen lesen! Hinweise beachten!
	„RICHTIG“		„FALSCH“
	Strom AUS!		Strom EIN!
	Funktionsprüfung / Sichtprüfung / Kontrolle!		Handlungsschritt / erforderliche Aktion!
<ul style="list-style-type: none"> • Handlungsanweisung (Aufzählungspunkt am Zeilenanfang)! – Aufzählung (Spiegelstrich am Zeilenanfang) 			

Sicherheitszeichen

	Warnung! Stromschlaggefahr!	Gefahrenstufe III
	Vorsicht! Personenschäden!	Gefahrenstufe II
	Achtung! Produkt- und Sachschäden	Gefahrenstufe I

de Sicherheitshinweise

Warnung! Stromschlaggefahr durch unsachgemäße Handhabung von Elektrokomponenten!

- Warnhinweise befolgen, um eine Stromschlaggefahr abzuwenden!
- Hinweise mitgelieferter Elektro-Komponenten befolgen!
- Arbeiten an elektrischer Festinstallation sind nur durch zugelassene Elektrofachkraft gemäß VDE 100 zulässig!

Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Bedienung und Nutzung der Anlage!

- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Personenschäden abzuwenden!
- Stellen Sie sicher, dass die Markise nicht von Kindern oder Personen bedient wird, die Gefahren durch Fehlanwendung nicht richtig einschätzen können!
- Bewahren Sie die Funkfernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Beachten Sie die Hinweise sowie die Einstell- und Bedienungsanleitungen der Motor-, Schalter- oder Steuergerätehersteller!
- Beachten Sie, dass sich im Ausfahrbereich der Markise keine Hindernisse befinden. Es besteht die Gefahr, dass Personen dort eingequetscht werden!
- Unterbrechen Sie bei Reinigungsarbeiten die Stromzufuhr (Sicherungen ausschalten) und schalten Sie die automatische Steuerung aus, um Quetsch- oder Absturzgefahren durch unkontrollierte Bewegungen der Anlage abzuwenden!
- Lehnen Sie Aufstiegshilfen (z. B. Leitern) nicht an die Anlage!
- Lehnen Sie keine Gegenstände (z. B. Gartengeräte) an die Anlage!
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Lampen, Kabel etc.) an die Markise!
- Benutzen Sie keinesfalls eine beschädigte Markise! Sichern Sie eine beschädigte Markise und kontaktieren Sie ein Fachunternehmen!

Quetsch- und Scherbereiche:

- Zwischen beweglichen Komponenten und den sich begegnenden Markisenteilen (Ausfallprofil, Kasten, Gelenkarme, Profile) bestehen Quetsch- und Scherbereiche, die Kleidungsstücke oder Körperteile erfassen und mit einziehen können!

Achtung! Sachschäden durch unsachgemäße Nutzung und Bedienung der Anlage!

- Befolgen Sie die Hinweise zur Nutzung, um Sachschäden abzuwenden!
- Nutzen Sie die Anlage nur zur Beschattung!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei Regen oder Frost!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei starkem Wind (siehe Windwiderstandsklasse)!
- Beachten Sie die Windwiderstandsklasse der Anlage, um eine Beschädigung der Markise durch Windeinwirkung abzuwenden!
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Abwesenheit auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Die Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen, z. B. bei Stromausfall, durch Defekte oder plötzlich auftretende Unwetter versagen (Gefahr der Beschädigung oder des Abstürzens der Markise).
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden.
- Fahren Sie die Markise bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr ein.
- Befolgen Sie die Reinigungshinweise, um eine Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel abzuwenden.
- Berücksichtigen Sie die Wartungshinweise / Wartungsintervalle.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile!

fr Généralités

- Avant la première utilisation du produit, veuillez lire cette notice et en respecter le contenu et les mises en garde !

Utilisation conforme

G 4000 est un store de protection solaire et doit être utilisé uniquement en tant que tel. Une utilisation non conforme est interdite car elle peut constituer un danger et endommager ou faire chuter le store. Les modifications, l'ajout d'éléments ou les transformations nécessitent l'accord écrit de weinor. Toute modification non autorisée du store entraîne la perte des droits à la garantie.

Marquage CE

La société weinor GmbH & Co. KG déclare que G 4000 est conforme aux exigences fondamentales et aux spécifications correspondantes des normes EN. Le produit G 4000 répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le signe de conformité CE. Les critères d'exigences sont remplis uniquement si les indications du fabricant sont respectées.

Niveau sonore

Le niveau sonore de ce store est inférieur à 70 dB (A) lorsqu'il n'est pas monté.

Remarque sur des bruits (craquement) provenant de l'installation lors de changements de température !









Des bruits provenant de l'installation qui surviennent même après une maintenance professionnelle sont inévitables et dus, la plupart du temps, à l'allongement des composants sous l'effet de la chaleur.

Faites soumettre votre installation à une maintenance par l'entreprise spécialisée ! L'entreprise spécialisée vérifie et entretient les vis de fixation et les papiers mobiles (si présents) afin de minimiser des bruits ultérieurs, notamment sous l'effet des températures !




Remarque pour les stores alignés

Lorsque les stores alignés sont fixés côte à côte à faible distance l'un de l'autre, il est possible que les caches d'extrémité se heurtent quand les barres de charge se balancent à cause du vent.

Symboles utilisés

	Remarque / conseil		Lire les notices, suivre les instructions
	„CORRECT“		„INCORRECT“
	Courant OFF		Courant ON
	Essai fonctionnel / Contrôle visuel / Contrôle		Étape / action requise
• Instruction d'action (point d'énumération en début de ligne) – Énumération (tiret en début de ligne)			

Symboles de sécurité

	Attention ! Risque d'électrocution !	Niveau de danger III
	Attention ! Blessures corporelles!	Niveau de danger II
	Attention ! Dommages matériels !	Niveau de danger I

fr Instructions de sécurité

Avertissement ! Risque d'électrocution en cas de manipulation incorrecte des composants électriques !

- Suivre les instructions des composants électriques fournis !
- Les travaux sur l'installation électrique fixe doivent être réalisés exclusivement par une personne qualifiée en électricité et autorisée, conformément à VDE 100 !

Prudence ! Risque de blessures corporelles en cas de commande ou utilisation incorrecte de l'installation !

- Respectez les instructions de sécurité pour éviter des blessures corporelles !
- Veillez à ce que le store ne soit pas utilisé par des enfants ou des personnes se trouvant dans l'incapacité d'estimer les dangers d'une utilisation incorrecte !
- Tenez la télécommande radio hors de portée des enfants !
- Suivez les instructions ainsi que les notices d'installation et d'utilisation du fabricant du moteur, de l'interrupteur ou des appareils de commande !
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de déploiement du store. Dans le cas contraire, des personnes risquent de se coincer les doigts !
- Lors des travaux de nettoyage, coupez l'alimentation électrique (en déconnectant les fusibles) et désactivez la commande automatique pour éviter de se coincer les doigts ou de faire chuter le store en cas de mouvements incontrôlés de l'installation !
- N'appuyez pas les aides à la montée (par ex. échelles) contre l'installation !
- N'appuyez aucun objet (par ex. appareils de jardinage) contre l'installation !
- Ne suspendez aucun objet (par ex. lampes, câbles, etc.) au store !
- N'utilisez en aucun cas un store endommagé ! Sécurisez un store endommagé et contactez une entreprise spécialisée.

Zones d'écrasement et de cisaillement :

- Entre les composants mobiles et les parties du store qui leur font face (barre de charge, boîtier, bras articulés, profilés), il y a des zones d'écrasement et de cisaillement où des pans de vêtements ou des parties du corps peuvent se coincer et être attirés !

Attention ! Risque de dommages matériels en cas d'utilisation et de commande incorrecte de l'installation !

- Suivez les instructions d'utilisation pour éviter des dommages matériels !
- N'utilisez l'installation que comme système d'ombrage !
- N'utilisez pas l'installation par temps de pluie ni en cas de gel !
- N'utilisez pas l'installation par vent fort (voir classe de résistance au vent) !
- Tenez compte de la classe de résistance au vent de l'installation pour éviter que le store ne soit endommagé par le vent !
- En cas d'absence, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement. Dans certaines conditions extrêmes, par ex. panne de courant, dysfonctionnements ou tempête soudaine, la commande automatique peut tomber en panne (le store risque d'être endommagé ou de chuter).
- Par temps de gel, pluie ou en cas de risque d'orage, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement
- Escamotez le store en cas de risque de gel, de pluie ou d'orage.
- Suivez les instructions de nettoyage pour éviter d'endommager l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés.
- Respectez les instructions de maintenance / intervalles de maintenance.
- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant !

de Nutzung bei Wind

Nutzung bei Wind



Die Markise erfüllt die Anforderungen der in der beiliegenden CE-Konformitätskennzeichnung angegebenen Windklasse. Welche Windklasse nach der Montage erreicht wurde, hängt entscheidend von der Art und der Anzahl der Befestigungsmittel sowie vom vorhandenen Befestigungsuntergrund ab.

Die Markise darf nur bis zu der vom Montageunternehmen deklarierten Windwiderstandsklasse genutzt werden. Diese kann von den von weinor angegebenen Windwiderstandsklasse abweichen.

Erklärung der Windwiderstandsklassen



Achtung! Personen und Sachschäden!

Fahren Sie die Markise ab einer Windgeschwindigkeit von 39 km/h (ab 6 Beaufort) ein.



Achtung! War eine Anlage zu hohen Windlasten (> 5 Beaufort) ausgesetzt, dann prüfen Sie die Anlage vorsichtig auf Beschädigungen und auf störungsfreie Funktionen. Prüfen Sie ergänzend und regelmäßig (mindestens 1x jährlich) die Befestigung auf festem Sitz im Mauerwerk (Sichtprüfung durch Rütteln an der Anlage). Eine beschädigte Anlage keinesfalls weiter nutzen (Fachunternehmen kontaktieren)!

fr Utilisation lors de vent

Utilisation en cas de vent



Le store répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le sigle de conformité CE. La classe de résistance au vent atteinte après le montage dépend significativement du type et du nombre d'éléments de fixation ainsi que du support de fixation présent.

Le store doit uniquement être utilisé pour les classes de résistance au vent indiquées par l'entreprise de montage. Celles-ci peuvent varier par rapport à la classe de résistance au vent indiquée par weinor.

Signification des classes de résistance au vent




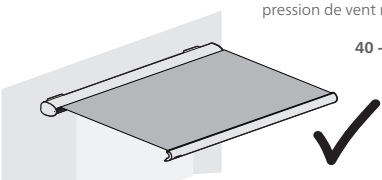

Attention ! Dommages corporels et matériels !



Rentrez le store à partir d'une vitesse du vent de 39 km/h (à partir de 6 sur l'échelle de Beaufort).



Attention ! Si une installation a été soumise à de fortes charges de vent (> 5 Beaufort), vérifiez ensuite l'installation très attentivement quant à d'éventuels dommages et à son bon fonctionnement. Vérifiez également régulièrement (au moins 1 fois par an) si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation). Ne plus utiliser une installation endommagée (contacter une entreprise spécialisée) !

 <p>0 – 4 Beaufort $\leq 28 \text{ km/h}$ $\leq 18,3 \text{ mph}$ $\leq 7,9 \text{ m/s}$</p> <p>Windwiderstandsklasse: 0 Classe de résistance au vent: 0</p> <p>EN 13561</p>	 <p>5 Beaufort $29 – 38 \text{ km/h}$ $18,4 – 25,3 \text{ mph}$ $8 – 10,7 \text{ m/s}$</p> <p>Windwiderstandsklasse: 1 Classe de résistance au vent: 1</p> <p>EN 13561</p>	 <p>6 Beaufort $39 – 49 \text{ km/h}$ $25,4 – 32,2 \text{ mph}$ $10,8 – 13,8 \text{ m/s}$</p> <p>Windwiderstandsklasse: 2 Classe de résistance au vent: 2</p> <p>EN 13561</p>
<p>nominaler Winddruck pression de vent nominale</p> <p>40 - 42 N/m²</p>		
		 <p>Markise einfahren! Rentrez le store !</p>

NEU: Windwiderstandsklasse nach EN 13561

In Bezug auf die delegierte Verordnung EU 2019/1188 sind die Prüfdrücke für Gelenkarmmarkisen ohne Berücksichtigung des alpha-Wertes durchzuführen. Daher werden unsere Markisen statt mit Windwiderstandsklasse 2 jetzt mit 1 zertifiziert. Die Windstabilität (nominaler Winddruck 40 N/m²) der Gelenkarmmarkisen bleibt gleich, wie bei der zuvor gültigen Windwiderstandsklasse 2. Das heißt eine maximale Einsatzempfehlung bis zu Windstärke 5 nach Beaufort bleibt bestehen. (Weitere Informationen s. auch Richtlinie zur techn. Beratung von Gelenkarmmarkisen des IVRSA Kap. 2.1)

NOUVEAU : Classe de résistance au vent selon EN 13561

En vertu du règlement délégué (UE) 2019/118, les pressions d'essai sur les stores à bras articulés doivent être réalisées sans tenir compte de la valeur alpha. Par conséquent, nos stores sont maintenant certifiés avec la classe de résistance au vent 1 et non plus 2. La stabilité au vent (pression de vent nominale 40 N/m²) des stores à bras articulés demeure identique, comme pour la classe de résistance au vent 2 auparavant valable. Cela signifie que la recommandation d'utilisation jusqu'à un vent de force 5 selon l'échelle de Beaufort reste en vigueur. (Pour de plus amples informations, se reporter aux Directives pour le conseil technique, la vente et le montage de stores à bras articulés, chap. 2.1.)

de Allgemeiner Gebrauch**Nutzung bei Regen**

Die Markise ist ausschließlich als Sonnenschutz vorgesehen. Sollte das Tuch trotzdem einmal nass werden, muss es zum Trocknen ausgefahren werden, nicht aber bei Starkwind-, Regen- oder Frostgefahr! Eine nass eingefahrene Markise führt zu Stockflecken, Schimmelbildung sowie verstärkten Wickelfalten im Tuch!

Nutzung bei Schnee und Eis

Die Markise darf bei Schneefall oder Frostgefahr nicht ausgefahren werden. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird.

Eine Automatiksteuerung muss unbedingt bei Frostgefahr ausgeschaltet werden.



weinor Produkte werden mit großer Sorgfalt hergestellt; dennoch sind und bleiben Ihre weinor Produkte Sonnenschutzanlagen.

Eine nass eingefahrene Markise sollte nach dem Regen – zum Trocknen des Tuches – wieder ausgefahren werden.

Die Markise kann bis zum maximalen Ausfall in jede Zwischenposition gefahren werden.

Die Hochschlagsicherung bei Kippgelenkarm-Markisen wird im 1. Drittel des Ausfahrvorganges aktiv.

Unsere Empfehlung: Fahren Sie Ihre Markise ganz aus, so erreichen Sie in den meisten Fällen den besten Sonnenschutz.

Ist Ihre Markise mit Motor ausgerüstet, dann beachten Sie bitte: Der Motor hat – bauartbedingt – eine Einschaltdauer von maximal vier Minuten. Wird die Einschaltdauer – z. B. durch häufiges Ein- und Ausfahren – überschritten, kann der interne Thermoschutz den Motor automatisch abstellen.

Bitte warten Sie in diesem Fall, bis sich der Motor abgekühlt hat (je nach Außentemperatur ca. 15–20 Minuten) und wieder betriebsbereit ist.

Hindernisse

Im Ausfahrbereich der Markise dürfen sich keine Hindernisse befinden. Es besteht die Gefahr, dass Personen dort eingequetscht werden.

Automatiksteuerung

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Eine Markise darf niemals unbeaufsichtigt ausgefahren sein. Eine Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen versagen (z. B. Stromausfall, Defekte, plötzlich auftretende Unwetter). Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt.

Empfehlung: Bei Abwesenheit die Automatiksteuerung auf manuellen Betrieb stellen und die Markise eingefahren lassen.

fr General use**Utilisation en cas de pluie**

Le store est conçu uniquement comme protection solaire. S'il arrivait malgré tout que la toile prenne l'eau, elle doit être déployée pour sécher sauf quand il existe un risque de vent fort, de pluie ou de gel ! Escamoter un store mouillé favorise les tâches de moisissure, l'apparition de champignons ainsi que la formation de plis prononcés de la toile !

**Utilisation en cas de neige et de gel**

En cas de neige ou de risque de gel, le store ne doit pas être déployé. Dans le cas contraire, le store risque d'être endommagé.

En cas de gel, la commande automatique doit impérativement être désactivée.



Les produits weinor sont fabriqués avec le plus grand soin ; néanmoins, ils sont et restent des dispositifs d'ombrage.

Si le store est escamoté à l'état mouillé, – celui-ci doit être redéployé une fois la pluie passée – afin qu'il sèche. Le store peut être mis dans chaque position intermédiaire jusqu'à la projection maximale.

Pour les stores à bras articulés basculants, la sécurité anti-vent est active dès le 1er tiers du processus de déploiement.

Notre conseil : déployer entièrement le store afin d'obtenir un ombrage optimal dans la plupart des conditions.

Si votre store est équipé d'un moteur, les points suivants doivent être respectés : le moteur a une durée – maximale de fonctionnement de – quatre minutes, selon le modèle. Si la durée de fonctionnement est dépassée, – par ex. en raison de mouvements d'escamotage et de déploiement – répétés, la protection thermique interne peut couper automatiquement le moteur.

Dans ce cas, attendre que le moteur se soit refroidi (env. 15–20 minutes selon la température extérieure) et soit de nouveau opérationnel.

Obstacles

Aucun obstacle ne doit se trouver dans la zone de déploiement du store. Sinon, des personnes peuvent être coincées.

Commande automatique

Consigne de sécurité importante :

un store ne doit jamais être déployé sans surveillance. Dans certaines conditions extrêmes (par ex. panne de courant, dysfonctionnement, tempête soudaine), la commande automatique peut tomber en panne. Le store risque d'être endommagé ou de chuter.

Notre conseil : en cas d'absence, régler la commande automatique sur le mode manuel et escamoter le store.

de Bedienung bei Stromausfall



Eine motorgetriebene Markise lässt sich ohne Strom nicht einfahren. Erwägen Sie in windreichen Gegenden mit häufigen Stromausfällen den Einsatz einer manuellen Nothandbedieneinrichtung (nicht bei allen Modellen erhältlich). Das Bedienteil der Nothandbedienung muss in einer Höhe von weniger als 1,8 Meter zugänglich sein.

Bei Frostgefahr müssen Sie die Automatik auf manuellen Betrieb umstellen, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Bei Frost oder Frostgefahr darf die Anlage nicht in Betrieb genommen werden. Im Notfall, falls der Antrieb der Markise versagt und ein Sturm oder Unwetter droht, kann die Markise mit Hilfe von Seilen oder Spanngurten behelfsmäßig eingefahren werden. Dazu wird jeweils um die Mittelgelenke der Markisenarme ein Seil oder Spanngurt gelegt und zusammengezogen bis die Markise fast geschlossen ist. Zusätzlich müssen die Gelenkarme gegen Ausklappen am Markisengestell gesichert werden. Das überhängende Tuch wird zusammengerollt und an der Markise gesichert. Ziel ist es dem Wind möglichst wenig Angriffsfläche zu bieten.

fr Utilisation en cas de panne de courant



Sans courant, un store motorisé ne peut pas être escamoté. Dans les régions exposés au vent et soumises à des pannes de courant fréquentes, envisager un système d'utilisation manuelle de secours (disponible pour certains modèles uniquement). Le dispositif de commande du système de secours manuel doit être installé à une hauteur inférieure à 1,8 mètre.

En cas de risque de gel, vous devez passer du mode automatique au mode manuel afin d'empêcher le fonctionnement automatique de l'installation. En cas de gel ou de risque de gel, l'installation ne doit pas être utilisée. En cas d'urgence, si l'entraînement du store est en panne et qu'une tempête ou un orage menace, le store peut être provisoirement escamoté à l'aide de câbles ou de sangles de serrage. Pour ce faire, il faut poser un câble ou une sangle de serrage autour de l'articulation centrale du bras du store et tirer jusqu'à ce que le store soit quasiment fermé. En outre, les bras articulés doivent être fixés sur l'armature afin d'éviter qu'ils ne se déplient. La toile au-dessus doit être roulée et être fixée au store. Le but est d'offrir le moins de prise au vent possible.

de **Wartung- und Pflege****Wartungs- und Pflegeanleitung**

Reinigungs- und Wartungsarbeiten im Ausfahrbereich der Markise



Motorbetriebene Markisen können unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden. Es ist sicherzustellen, dass die Markise bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten (z. B. Gebäudereiniger) stromlos geschaltet wird (z. B. Sicherung ausschalten).

Werden Markisen von mehreren Nutzern betrieben, muss eine vorrangig schaltende Verriegelungsvorrichtung (kontrollierte Stromunterbrechung von außen) betätigt werden welche jegliches Ein- und Ausfahren der Markise unmöglich macht.

Reinigen der Anlage

Reinigen Sie die Anlage mindestens 1x jährlich!

Bei starker Verschmutzung, in küstennahen Regionen (hoher Salzgehalt in der Luft), bei starkem Smog, Ruß, Staub oder Sandwirbelungen muss die Anlage min. 2x jährlich oder öfter gereinigt werden, ebenso in pflanzen- und waldreicher Umgebung, bei Harzabsonderungen, auf die Anlage fallenden Pflanzenteilen, Blättern, Pollen, Blüten, sowie bei Vogelkot und Moosbildung!

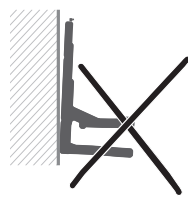
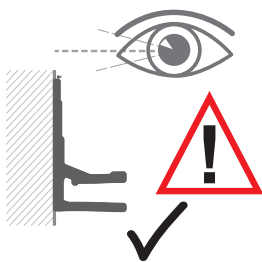
Heruntergefallene Pflanzenteile oder Gegenstände umgehend entfernen!

Wartung der Anlage

Markise und elektrische Zuleitungen regelmäßig (1x jährlich) auf Beschädigungen oder Verschleiß prüfen (Sichtprüfung).

Wartung und Behebung von Störungen nur durch Fachunternehmen durchführen lassen.

Die Wartung der Markise mindestens einmal jährlich, je nach Bedarf auch öfter durchführen.



Prüfen Sie regelmäßig (1x jährlich) die Befestigung auf festem Sitz im Mauerwerk (Sichtprüfung durch Rütteln an der Anlage).

Die beweglichen Komponenten mit PTFE haltigem Schmiermittel fetten.

Sollten Beschädigungen festgestellt werden, so ist der Fachhändler oder ein geeignetes Serviceunternehmen mit der Reparatur zu beauftragen. Reparaturbedürftige Markisen dürfen nicht verwendet



Hinweis! Geräuschbildung an der Markise bei Temperaturänderungen

Bei Geräuschbildung an der Markise lassen Sie die Markise durch das Fachunternehmen warten und dabei besonders die Befestigungsschrauben prüfen, sowie alle beweglichen Lagerstellen fetten! Geräusche, welche nach der Wartung trotzdem auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.

fr **Notice d'entretien et de maintenance****Notice d'entretien et de maintenance**

Travaux de maintenance et de nettoyage dans la zone de déploiement du store



Les stores motorisés peuvent se mettre en route de manière imprévue. Durant les travaux de maintenance et de nettoyage (par ex. nettoyage du bâtiment), il faut s'assurer que le store a été mis hors-tension (parex. déconnecter le fusible).

Dans le cas où les stores sont utilisés par plusieurs personnes, un dispositif de verrouillage de commutation prioritaire (coupure de courant contrôlé depuis l'extérieur) doit être installé, celui-ci empêchant alors tout mouvement de déploiement / d'escamotage du store.

Nettoyage de l'installation

Nettoyer l'installation au moins 1 fois par an!

En cas d'encrassement important, dans les régions côtières (teneur en sel élevée dans l'air), lors de brouillard, suie, poussière ou tourbillons de sable importants, l'installation doit être nettoyée au moins 2 fois par an ou plus, également dans un environnement boisé et riche en végétaux, lors de sécrétion de résine, d'éléments végétaux, feuilles, pollen, fleurs tombés sur l'installation ainsi que lors de fientes d'oiseaux et de formation de mousse!

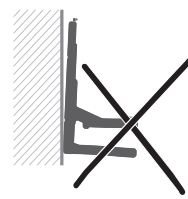
Enlever immédiatement les éléments végétaux ou objets tombés sur l'installation!

Faire réaliser la maintenance de l'installation

Vérifier régulièrement (au moins 1 fois par an) que le store et les l'état des câbles électriques ne sont pas endommagés ni usé (contrôle visuel)!

Faire réaliser la maintenance et le dépannage uniquement par une entreprise spécialisée.

Réaliser la maintenance du store au moins une fois par an, voire plus souvent si nécessaire.



Vérifiez régulièrement (1 fois par an) si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation).

Graisser les composants mobiles avec une vaseline technique contenant du PTFE.

Si des dommages devaient être constatés, confier les travaux de réparation au revendeur spécialisé ou à une entreprise de service appropriée. Les stores nécessitant des réparations ne doivent pas être utilisés.




Remarque! Bruit provenant du store lors de changements de température


Lorsque le store est bruyant, faites le réviser par une entreprise spécialisée. Vérifiez notamment les vis de fixations et graissez toutes les pièces articulées. Les bruits qui se produisent néanmoins après la maintenance sont inévitables et proviennent principalement de la dilation des composants dus à des changements important de température.



Achtung! Fleckenbildung im Tuch!

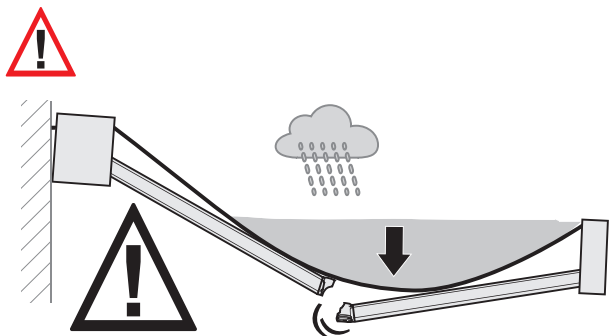
 Verschmutzungen verstopfen die Wasserablaufbohrungen im Ausfallprofil. Dadurch bilden sich Wasseransammlungen entlang des Ausfallprofils. Ablagerungen und verrottende Rückständen darin führen zu Fleckenbildung im Tuch. Schmutzablagerungen in den Wasserablaufbohrungen umgehend beseitigen, um eine Fleckenbildung im Tuch abzuwenden!

Achtung! Schimmel- und Fleckenbildung im Tuch!

 Wird das Markisentuch nass eingefahren, kommt es zu Schimmel- und Fleckenbildung! Eine nasse Markise nur im Notfall einfahren (z. B. bei Sturm-, Frost- oder Schneefallgefahr)!


Ein nasses Tuch muss schnellstmöglich bei ausgefahrener Markise getrocknet werden!

Achtung! Bruchgefahr bei Wassersackbildung!




Bruchgefahr bei Wassersackbildung!
Risque de cassure en cas de formation d'une poche d'eau !

Attention ! Apparition de taches sur la toile !

 Les saletés bouchent les orifices d'écoulement de l'eau dans la barre de charge. C'est pourquoi, de l'eau s'accumule le long de la barre de charge. Des dépôts et résidus en décomposition à l'intérieur entraînent l'apparition de taches sur la toile.

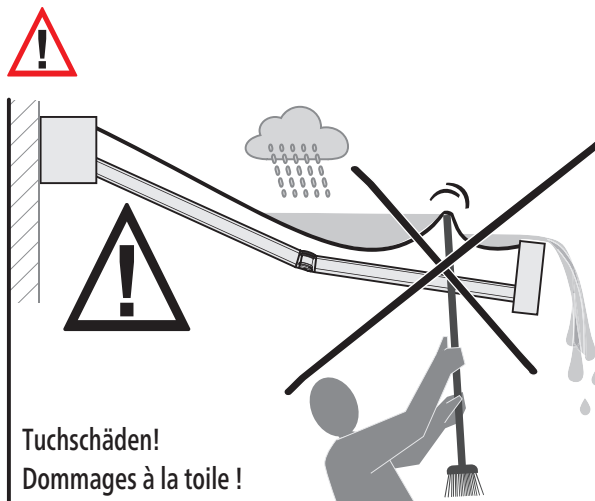
Éliminer immédiatement les dépôts de saleté dans les orifices d'écoulement de l'eau afin de prévenir toute apparition de taches sur la toile !

Attention ! Apparition de moisissure et de taches sur la toile !

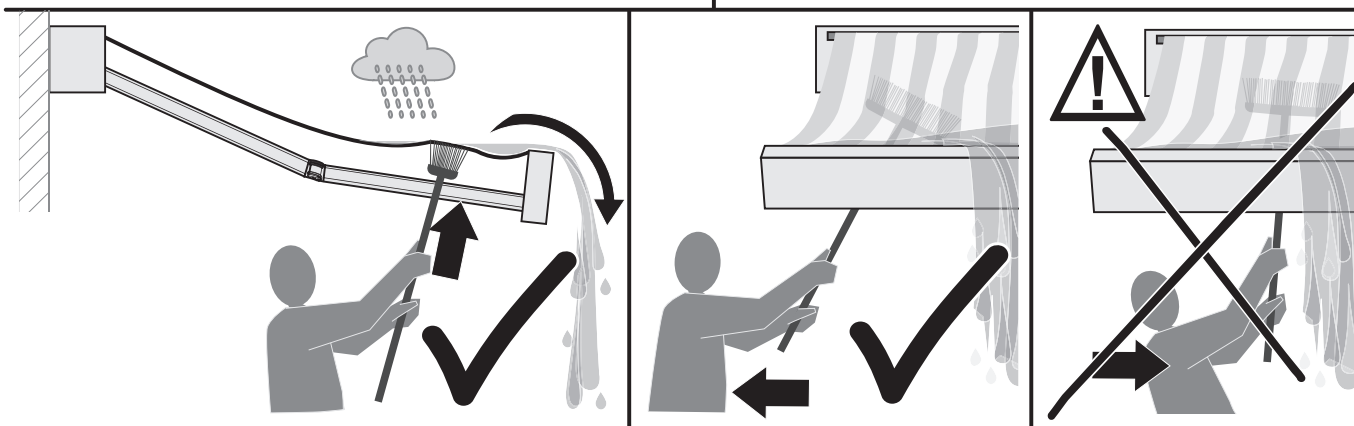
 Apparition de moisissure et de taches si la toile de store est enroulée alors qu'elle est mouillée ! Enrouler le store humide uniquement en cas d'urgence (par ex. en cas de risque de tempête, de gel ou de chutes de neige) !

Une toile mouillée doit être déroulée pour être séchée le plus rapidement possible !

Attention ! Risque de cassure en cas de formation d'une poche d'eau !




Tuchschäden!
Dommages à la toile !

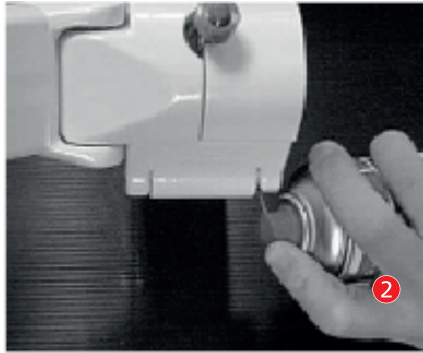


Laub und Fremdkörper

 Laub und sonstige auf dem Markisentuch und im Markisenkasten liegende Fremdkörper sind sofort zu beseitigen. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt

Feuilles et corps étrangers

 Les feuilles et autres corps étrangers sur la toile du store et dans le caisson de store doivent être immédiatement retirés. Le store risque d'être endommagé ou de chuter.



Fetten aller beweglichen Teile

- Gelenke 1
- Kippteilbolzen 2
- Ausfallprofilhalter
- Hochschlagsicherung 3



Zu empfehlen sind Sprays oder flüssige Mittel mit Bestandteilen von Teflon, PTFE oder Vergleichbares. Auf keinen Fall sollten Schmiermittel eingesetzt werden, die Kunststoffe angreifen.

Ersatzteile



Es dürfen nur von weinor freigegebene Ersatzteile verwendet werden.

Reinigung der pulverbeschichteten Aluminiumteile

Damit Sie länger Freude an Ihrer Markise haben, sollten Sie die Aluminiumteile mindestens einmal jährlich, bei starker Verschmutzung öfter, reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung reines Wasser, auch mit geringen Zusätzen von neutralen oder ganz schwach alkalischen Waschmitteln.

Graissage de toutes les pièces mobiles

- l'articulation 1
- le boulon de la pièce d'inclinaison 2
- le support de la barre de charge et
- les ressorts de la sécurité anti-vent 3



Il est recommandé d'utiliser des sprays ou agents liquides à base de téflon, PTFE ou substance similaire. Ne jamais utiliser de lubrifiants qui attaquent le plastique.

Pièces de rechange



Seules les pièces de rechange approuvées par weinor doivent être utilisées

Nettoyage des pièces en aluminium peintes par poudrage

Pour pouvoir profiter encore plus longtemps de votre store, nous vous conseillons de nettoyer les pièces en aluminium au moins une fois par an, ou plus fréquemment en cas d'encrassement important. Pour le nettoyage, utiliser de l'eau claire en y ajoutant un peu de détergent neutre ou très faiblement alcalin.



de Allgemeine Hinweise

Markisen sind Sonnenschutz-Anlagen, die bei Regen und Wind einzufahren sind. Tücher, die nass geworden sind, können verstärkt Wickelfalten aufweisen und sollten erst nach dem Abtrocknen eingefahren werden (bitte auf Windstärke achten).

Ihr Markisentuch hat viele Kontrollen durchlaufen. Beachten Sie jedoch, dass jedes Gewebe Unterschiede in der Oberflächenbeschaffenheit aufweist. So sind manchmal kleine Knoten, Farbupfer oder geringe Abweichungen und Verschiebungen in Design und Rapport feststellbar. Auch geringe Farbabweichungen zwischen Stoffbahnen sind nicht ganz auszuschließen. Bei breiten Anlagen werden mehrere Bahnen längs zur Ausfallrichtung verarbeitet.

Eine gewisse Welligkeit des Tuches sowie Faltenbildung neben Nahtstellen können sich ergeben, da der Stoff an den Nähten doppelt aufwickelt. Ebenso sind nadelkopfgroße Löcher im Nahtbereich möglich, die sich durch das Nähen ergeben.

Ein Durchhängen des Tuches infolge des Eigengewichtes ist nicht ganz zu vermeiden. Es beeinträchtigt die Funktion der Markise aber nicht. Die einzelnen Tuchbahnen werden nach dem Weben vorgedehnt. Trotzdem ist es möglich, dass sich die Tuchbahnen unterschiedlich dehnen und zu Wellen im Nahtbereich führen. Die Dehnung von Tuchbahnen kann sich auch in einem einseitig längeren Tuch zeigen. Diese Erscheinungen sind keine Fehler, die bei den Kontrollen übersehen wurden, sie sind vielmehr technisch bedingt. Sie berechtigen auch nicht zu Reklamationen, Annahmeverweigerung oder Kaufpreisminderung.

Zur Reinigung eines Markisentuches aus Acryl empfehlen wir:

- Staub und Schmutz mit einer Bürste entfernen.
- Hartnäckigen Schmutz mit 40 Grad warmem Wasser unter Zusatz von Reinigungsmittel entfernen.
- Keine anderen chemischen Produkte verwenden.
- Kleinere Schmutzstellen können sehr wirkungsvoll mit einem farblosen Radiergummi beseitigt werden.

Fehlerbeseitigung

Sie sollten grundsätzlich nur Fehler beseitigen, die sich durch Pflege und Wartung abstellen lassen. Dazu gehört zum Beispiel das Entfernen von Fremdkörpern oder das Schmieren von beweglichen Teilen.

Alle anderen Störungen sollten nur durch Ihren Fachhändler behoben werden. Denken Sie bitte daran, dass bei nicht fachgerechter Störbehebung die Sicherheit Ihrer Anlage gefährdet ist. Rufen Sie deshalb sofort Ihren Fachhändler an. Ihr Fachmann, ganz in Ihrer Nähe, hilft Ihnen gern, schnell und fachgerecht.

Um- oder Nachrüstung – Typ: G 4000

Ihre Markise ist im begrenzten Umfang um- oder nachrüstbar. Nachfolgende Umrüstmöglichkeiten können vorgenommen werden:

- Wechsel des Tuches
- Wechsel eines Motors

Ihre Markise kann auch nachträglich mit automatischen Steuerungen versehen werden. Grundsätzlich muss dafür ein Motorantrieb vorhanden sein. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach Sonnen- und Windwächter, Fernbedienung etc.

Demontage und Entsorgung



Bei Demontage und Entsorgung der Markise müssen die unter Vorspannung stehenden Teile gegen unbeabsichtigtes Ausfahren vorher komplett entspannt oder gesichert werden. Hierzu ist ein geeignetes Fachunternehmen zu beauftragen.

fr General Guidelines

Les stores sont des installations de protection solaire qui doivent être escamotés en cas de pluie et de vent. Les toiles qui ont pris l'humidité peuvent présenter des plis prononcés dus à l'enroulement et doivent seulement être escamotées une fois sèches (faire attention au vent).

La toile de votre store a été soumise à de nombreux contrôles. Cependant, veuillez noter que chaque tissu présente des différences quant à ses caractéristiques de surface. Ainsi, on peut parfois constater de petits nœuds, des tâches de couleur ou de légères différences et décalages concernant le design et le rapport. De même, de légères variations de couleurs entre les bandes de tissu ne sont pas entièrement exclues. Dans le cas des installations larges, plusieurs bandes sont utilisées en longueur par rapport au sens de projection.

Une certaine ondulation de la toile ainsi que la formation de plis à proximité des coutures peuvent survenir, étant donné que le tissu est enroulé doublé sur les coutures. De même, la présence de trous de la taille d'une tête d'épingle dans la zone des coutures est possible (en raison de l'opération de couture). Un affaissement de la toile, dû à son propre poids, n'est pas entièrement à exclure. Cependant, ceci n'altère en rien le fonctionnement du store. Les différentes bandes de tissu sont pré-étirées après le tissage. Toutefois, il est possible que les bandes de tissu présentent un étirement différent et forment des ondulations dans la zone des coutures. L'étirement des bandes de tissu peut également apparaître sur un tissu avec un côté d'une longueur plus importante. Ces phénomènes ne constituent en aucun cas un défaut qui aurait été oublié lors des contrôles, mais sont dus à des raisons techniques. Elles ne peuvent donner lieu à des réclamations, à des refus de réception de la marchandise ou à des réductions du prix d'achat.

En vue du nettoyage d'une toile de store en acrylique, nous recommandons ce qui suit :

- Retirer la poussière et la saleté à l'aide d'une brosse.
- Pour la saleté incrustée, utiliser de l'eau chaude (40 degrés) additionnée d'un produit de nettoyage.
- N'utiliser aucun autre produit chimique.
- Les petites salissures peuvent être éliminées de façon très efficace à l'aide d'une gomme incolore.

Dépannage

En principe, il faut uniquement remédier aux erreurs qui peuvent être éliminées par des opérations d'entretien ou de maintenance. Ceci comprend par exemple l'élimination des corps étrangers ou le graissage de pièces mobiles. Tous les autres dysfonctionnements doivent être éliminés par votre revendeur spécialisé. Veuillez garder à l'esprit qu'un dépannage inapproprié peut mettre en péril la sécurité de votre installation.

Par conséquent, veuillez immédiatement appeler votre revendeur spécialisé. Votre spécialiste, situé à proximité, se fera un plaisir de vous aider, rapidement et de manière appropriée.

Modification ou montage ultérieur d'équipements, – type : N 2000

Votre store peut, dans une certaine mesure, être modifié ou pourvu d'équipements ultérieurs. Les modifications suivantes peuvent être réalisées :

- Remplacement de la toile
- Montage d'un moteur

Votre store peut aussi être pourvu ultérieurement de commandes automatiques. En principe, un entraînement motorisé doit alors être à disposition. Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé pour toute question concernant les détecteurs solaires, de vent, la commande à distance, etc.

Démontage et mise au rebut



Lors du démontage et de la mise au rebut du store, les pièces pré-tendues doivent auparavant être entièrement détendues afin d'éviter tout déploiement involontaire, ou bien être fixées. Pour ce faire, il convient de s'adresser à une entreprise spécialisée.



Markisen
Terrassendächer
Glasoasen®

Zonneschermen
Terrasoverkappingen
Glasoases®

Awnings
Patio roofs
Glasoasen®

Stores
Toits de terrasse
Oasis de verre®

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggel-Straße 110
50829 Köln | Cologne
Deutschland | Allemagne
weinor.de | weinor.fr

2024-03-28/WT/130472-0000 W